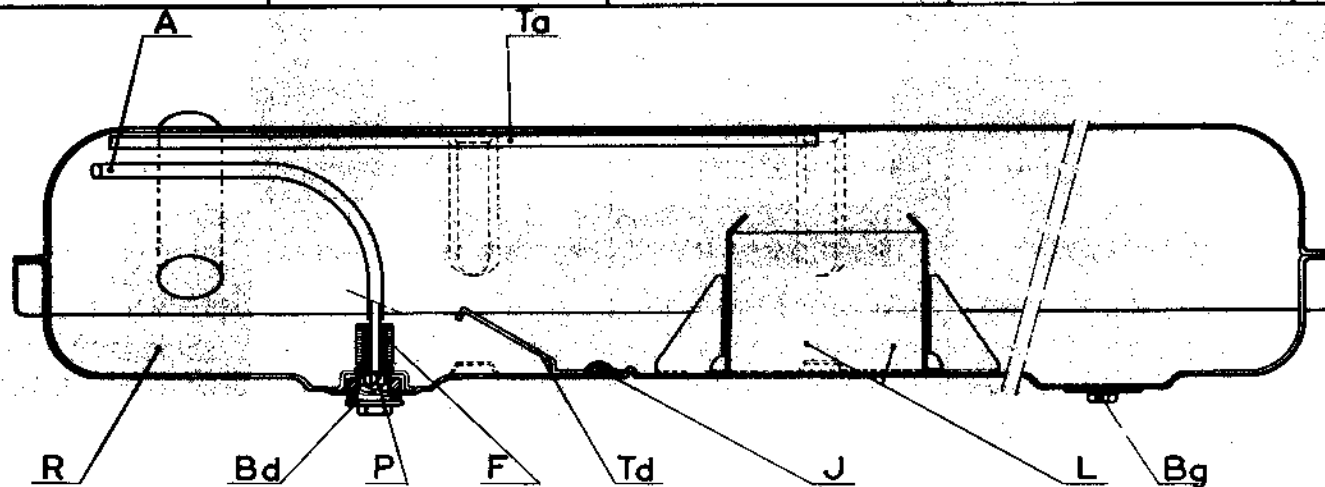
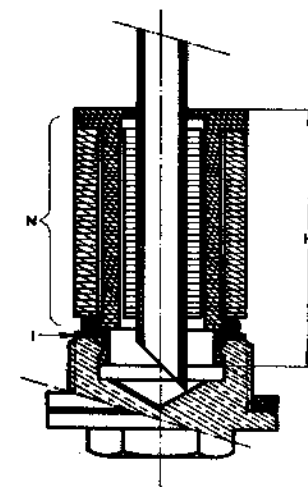


<p>1</p> <p>MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE</p>	<p>N° 583/1</p> <p>OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI</p>	<p>D . 173 - 0</p> <p>DS 21 DS 20 D Super D Spécial Break 21 (Safari 21) Break 20 (Safari 20)</p> <p>9 - 1971 →</p>			
ACCESSOIRES D'ALIMENTATION	ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR	FUEL SUPPLY ACCESSORIES	ACCESORIOS DE ALIMENTACION	ACCESSORI DEL- L'ALIMENTAZIONE	
<p>FILTRE A AIR</p> <p>Périodicité de nettoyage</p>	<p>LUFTFILTER</p> <p>Reinigung alle</p>	<p>AIR FILTER</p> <p>Clean every</p>	<p>FILTRO DE AIRE</p> <p>Periodicidad en la limpieza</p>	<p>FILTRO DELL'ARIA</p> <p>Pulizia periodica</p>	<p>Miom Lautrette 10.000 km (6000 miles)</p>
<p>POMPE A ESSENCE</p> <p>Pression de refoulement (à débit nul)</p> <p>Étanchéité (à l'air comprimé)</p>	<p>BENZINPUMPE</p> <p>Benzinpumpendruck</p> <p>Dichtigkeit (unter Pressluft)</p>	<p>PETROL PUMP</p> <p>Output pressure at zero delivery</p> <p>Air tightness (compressed air)</p>	<p>BOMBA DE GASOLINA</p> <p>Presión de carga (sin caudal)</p> <p>Estanqueidad (al aire comprimido)</p>	<p>POMPA BENZINA</p> <p>Pressione di mandata (erogazione nulla)</p> <p>Tenuta (all'aria compressa)</p>	<p>S.E.V. Marchal 300 ± 25 g/cm² (3.9 to 4.6 psi) 784 g/cm² (11 psi)</p>
<p>POUSSOIR DE POMPE</p> <p>Longueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - repère 1 gorge - repère 2 gorges - repère 3 gorges <p>Dépassement par rapport à l'entretoise :</p> <ul style="list-style-type: none"> - position P.M.H - position P.M.B <p>Course du poussoir</p> <p>Serrage des écrous de fixation de la pompe</p>	<p>PUMPENSTÖSSEL</p> <p>Länge :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Markierung 1 Nut - Markierung 2 Nuten - Markierung 3 Nuten <p>Überstand im Verhältnis zum Abstandsring</p> <ul style="list-style-type: none"> - Position O.T. - Position U.T. <p>Weg des Stössels</p> <p>Anzugsmoment der Muttern zur Befestigung der Pumpe</p>	<p>PUMP PUSH-ROD</p> <p>Lengths :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1-groove type - 2-groove type - 3-groove type <p>End of rod in relation to face of pump spacer</p> <ul style="list-style-type: none"> - fully out, proud by : - fully in, not below face : <p>Stroke of push-rod</p> <p>Tighten pump fixing-nuts to</p>	<p>EMPUJADOR DE BOMBA</p> <p>Largo :</p> <ul style="list-style-type: none"> - marcado 1 ranura - marcado 2 ranuras - marcado 3 ranuras <p>Saliente con relación al separador</p> <ul style="list-style-type: none"> - position P.M.S - position P.M.I <p>Carrera del empujador</p> <p>Apriete de las tuercas de fijación de la bomba</p>	<p>ASTINA DI SPINTA DELLA POMPA Lunghezza :</p> <ul style="list-style-type: none"> - riferimento 1 gola - riferimento 2 gole - riferimento 3 gole <p>Sporgenza rispetto al distanziale</p> <ul style="list-style-type: none"> - posizione PMS - posizione PMI <p>Corsa dell'astina di spinta</p> <p>Serraggio dei dadi di fissaggio della pompa</p>	<p>48,06 mm (1.892 ") 48,57 mm (1.912 ") 49,08 mm (1.932 ") 3,41 mm maxi. (.134 " maxi.) 0 mm mini 2,7 ± 0,1 mm (.106 ± .004 in) 2,5 ± 0,3 mkg (16 to 20 ft lbs)</p>
<p>TUBULURES</p> <p>Faux parallélisme des faces d'appui</p> <ul style="list-style-type: none"> - par bride - général <p>(suite page suivante)</p>	<p>KRÜMMER</p> <p>Planheit der Auflageflächen</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Flansche - allgemein <p>(Forts. folgende Seite)</p>	<p>MANIFOLDS</p> <p>Flange faces flat</p> <ul style="list-style-type: none"> - individually to within - complete manifold to within <p>(cont'd)</p>	<p>COLECTORES</p> <p>Falso en el paralelismo de los planos de apoyo</p> <ul style="list-style-type: none"> - en cada brida - en general <p>(sigue página siguiente)</p>	<p>COLLETTORI</p> <p>Falso parallelismo dei piani d'appoggio</p> <ul style="list-style-type: none"> - per piano d'appoggio - generale <p>(vedi pagina seguente)</p>	<p>0,03 mm maxi (.001 ") maxi 0,1 mm maxi (.004 ") maxi</p>



D. 17-1

A	Aspiration essence	Kraftstoff - Ansaugrohr	Fuel Outlet Pipe	Aspiración de gasolina	Aspirazione benzina
Ta	Tube de mise à l'air libre	Entlüftungsrohr	Air Vent Tube	Tubo de toma a la atmósfera	Tubo di rimessa aria libera
Bg	Bouchon gauche de vidange	Linker Ablassstopfen	L.H. Drain Plug	Tapón izquierdo de vaciado	Tappe di scarico sinistro
Bd	Bouchon droit de vidange	Rechter Ablassstopfen	R.H. Drain Plug	Tapón derecho de vaciado	Tappe di scarico destro
F	Filtre essence	Kraftstofffilter	Fuel Filter	Filtro de gasolina	Filtro benzina
L	Logement de jauge	Lagerung für Kraftstoffanzeiger	Housing for fuel gauge	Alojamiento del aforador	Alloggiamento indicatore livello
Td	Tôle défectrice	Ableitblech	Baffle	Chapa deflectora	Lamiera - deflettore
J	Joint d'étanchéité	Dichtung	Seal	Junta de estanqueidad	Guarnizione di tenuta
R	Réserve essence	Kraftstoffreserve	Fuel Reserve	Reserva de gasolina	Serbatoio carburante
P	Plongeur	Tauchrohr	Fuel Outlet Pickup	Espadin	Tubo pescante



D. 17-2